

Switzerland-Celerina: Construction work
OJ S 62/2020 27/03/2020
Contract notice
Works

Legal Basis:
Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Abwasserreinigung Oberengadin ARO
Postal address: c/o Abwasserverband Oberengadin
Town: Celerina
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera
Postal code: 7505
Country: Switzerland
Contact person: Gottfried Blaser
E-mail: aroaro@bluewin.ch
Internet address(es):
Main address: <https://www.simap.ch>
Address of the buyer profile: www.ara-oberengadin.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:
http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1124713
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:
Official name: Abwasserreinigung Oberengadin ARO
Postal address: c/o Abwasserverband Oberengadin
Town: Celerina
Postal code: 7505
Country: Switzerland
Contact person: Gottfried Blaser
E-mail: aroaro@bluewin.ch
NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera
Internet address(es):
Main address: <https://www.simap.ch>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Environment

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Gegenstand der Submission sind die Baumeisterarbeiten für eine neue Kanalisation an der ARA Staz vorbei zum Verbandskanal auf die neue ARA Oberengadin, sowie der Umbau von 2 Vorklärbecken zu Regenrückhaltebecken mit dem Rückbau der Gebäude über diesen Becken insgesamt auszuführen in 3 Etappen (2020-2022)

Der Umfang wird detailliert im Leistungsverzeichnis LV beschrieben und wird hier nur in Kurzform wiedergegeben:

— Aushub ca. 1 200 m³;

— GFK Rohre DN600 — 340 m, DN800 — 34 m.

Schächte in GFK und in Ortbeton.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: ARA Staz, 7505 Celerina, Graubünden

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand der Submission sind die Baumeisterarbeiten für eine neue Kanalisation an der ARA Staz vorbei zum Verbandskanal auf die neue ARA Oberengadin, sowie der Umbau von 2 Vorklärbecken zu Regenrückhaltebecken mit dem Rückbau der Gebäude über diesen Becken insgesamt auszuführen in 3 Etappen (2020-2022)

Der Umfang wird detailliert im Leistungsverzeichnis LV beschrieben und wird hier nur in Kurzform wiedergegeben:

— Aushub ca. 1 200 m³;

— GFK Rohre DN600 — 340 m, DN800 — 34 m.

Schächte in GFK und in Ortbeton.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 15/06/2020 End: 31/12/2022

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11.

Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 05/05/2020 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 07/05/2020 Local time: 14:00

Place:

ARA Staz, Celerina

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Baukostenplannummer (BKP): 112 Rückbau, 4114 Kanalisationen außerhalb Gebäude
Normpositionen-Katalog (NPK): 111 Regiearbeiten, 113 Baustelleneinrichtung, 117 Abbrüche
und Demontagen, 132 Bohren und Trennen von Beton und Mauerwerk, 112 Prüfungen, 151
Bauarbeiten für Werkleitungen, 161 Wasserhaltung, 211 Baugruben und Erdbau, 223
Belagsarbeiten, 237 Kanalisationen und Entwässerungen, 241 Ortbetonbau.

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Verhandlungen: Sind unzulässig (Art. 19 SubG).

Verfahrensgrundsätze: Gemäß SubG.

Sonstige Angaben:

— Begehung individuell für Abbrucharbeiten (s. Ausschreibungsunterlagen);

— Auskunftsstelle: (allgemeine Auskünfte zu Simap unter www.simap.ch in der Rubrik „Support“).

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation
beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstraße 1, 7001 Chur,
schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat
die Begehren sowie deren Begründung mit Angabe der Beweismittel zu enthalten.

Schlussstermin/Bemerkungen: Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne
Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder
abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den
verlangten Vermerk (Ziff. 2.2 Projekttitel der Beschaffung) auf dem Eingabekувert sind
ungültig.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 25.3.2020, Dok. 1124713 Gewünschter Termin für
schriftliche Fragen bis: 23.4.2020.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 27.3.2020.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/03/2020